



ELSEVIER

13 December 2004

Our Ref: HW/jj/Dec04/E011

Your Ref:

Dr Maria Grazia Dell'Orto  
Pediatric Clinic, University of Milano-Bicocca  
San Gerardo Hospital  
Via Donizetti 106  
20052 Monza (MI)  
Italy

Dear Dr Maria Grazia Dell'Orto

*LANCET*, Vol 361, No 9365, 2003, pp 1281-9, Roizen et al: "Down's syndrome"

Proposed Use: to be posted on the web site at [www.conosciamocimeglio.it](http://www.conosciamocimeglio.it).

As per your letter dated 10 December 2004, we hereby grant you permission to reprint the aforementioned material **on the World Wide Web** at no charge subject to the following conditions:

1. If any part of the material to be used (for example, figures) has appeared in our publication with credit or acknowledgement to another source, permission must also be sought from that source. If such permission is not obtained then that material may not be included in your publication/copies.
2. Suitable acknowledgment to the source must be made as follows: "Reprinted with permission from Elsevier (**The Lancet**, Year, Vol No, pages)"
3. A hyper-text is included to the *LANCET* Homepage at <http://www.lancet.com>
4. Reproduction of this material is confined to the purpose for which permission is hereby given.
5. This permission is granted for non-exclusive world **Italian** rights only. For other languages please reapply separately for each one required. Permission excludes use in an electronic form other than as specified above.
6. The material will be translated at your expense, by a competent translator, and no alteration, addition or abbreviation will be made without Elsevier's written prior consent. If requested you shall submit the translation to Elsevier for approval prior to printing. If no such request is made, a disclaimer must be included indicating that although the translation was done with the permission of Elsevier the translation has not been reviewed by Elsevier prior to printing.

Yours sincerely

Helen Gainford  
Rights Manager

Your future requests will be handled more quickly if you complete the online form at [www.elsevier.com/wps/find/obtainpermissionform.cws\\_home/obtainpermissionform](http://www.elsevier.com/wps/find/obtainpermissionform.cws_home/obtainpermissionform)

Lettera di richiesta del permesso ad utilizzare la traduzione per motivi di divulgazione,  
a titolo gratuito e di solidarietà, sul sito [www.conosciamocimeglio.it](http://www.conosciamocimeglio.it) :

**From:** Mariagrazia.Dellorto@pediatriamonza.it [mailto:Mariagrazia.Dellorto@pediatriamonza.it]  
**Sent:** 10 December 2004 15:10  
**To:** [permissions@elsevier.com](mailto:permissions@elsevier.com)  
**Subject:** permission for Roizen's article  
**Importance:** High

Helen Wilson  
Manager, Rights & Permissions  
Elsevier Ltd.  
PO Box800  
OxfordOX5 1DX UK  
T) +44 (0) 1865 843830  
F) +44 (0) 1865 853333  
E-mail:[permissions@elsevier.com](mailto:permissions@elsevier.com)

Dear Helen Wilson,  
I need to ask you for the permission to use the translation I made of the article:

RoizenNJ, Patterson D. Down's syndrome. Lancet. 2003 Apr 12;361(9365):1281-9. Review. PMID: 12699967

It would very very useful for families of Down syndrome people and their medical doctors in Italy, through the site [www.conosciamocimeglio.it](http://www.conosciamocimeglio.it) .

The site respects the HON Code principles  
<http://www.hon.ch/HONcode/Conduct.html?HONConduct644683>

and it is based on the **free and voluntary** work of information of a net of families and professionals.  
<http://www.conosciamocimeglio.it/Down/docs/comitato.html>

Here in attach a copy of my work.  
I'm sure you'll understand the great importance on a scientific and human base of my requeste

Best regards  
Maria Grazia Dell'Orto MD  
Pediatric Clinic, University of Milano-Bicocca  
San Gerardo Hospital  
Via Donizetti106  
20052 Monza(MI), Italy  
tel: (+39) 0392333513  
FAX: (+39) 039-2301646  
e-mail: [mariagrazia.dellorto@pediatriamonza.it](mailto:mariagrazia.dellorto@pediatriamonza.it)

**To:** [Mariagrazia.Dellorto@pediatriamonza.it](mailto:Mariagrazia.Dellorto@pediatriamonza.it)  
**Subject:** RE: LANCET, Vol 361, No 9365, 2003, pp 1281-9, Roizen et al: "Down's syndrome"  
**From:** [j.jones@elsevier.com](mailto:j.jones@elsevier.com)  
**Date:** Tue, 14 Dec 2004

Please find attached the permission letter re your request.

Yours sincerely  
Jennifer Jones  
Rights Assistant  
Global Rights Department

Elsevier Ltd  
PO Box 800  
OxfordOX5 1GB  
UK

Tel: 44 1865 843830  
Fax: 44 1865 853333  
email: [j.jones@elsevier.com](mailto:j.jones@elsevier.com)

Your future requests will be handled more quickly if you complete the online request form at [www.elsevier.com/wps/find/obtainpermissionform.cws\\_home](http://www.elsevier.com/wps/find/obtainpermissionform.cws_home)

